ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 4 juillet 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "qui a pour objet de fixer la rémunération des fonctionnaires en activité de service et pensionnés de l'Administration des contributions directes qui seront chargés de donner des cours administratifs en vue de la formation du personnel", a donné en sa séance du 12 juillet 1950 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e Juli 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent dat strekt tot het vaststellen van de bezoldiging der in actieve dienst zijnde en gepensionneerde ambtenaren van het Bestuur der directe belastingen, die belast worden met het geven van administratieve cursussen voor de opleiding van het personeel, heeft ter zitting van 12 Juli 1950 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor, een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen ; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE DU REGENT ACCORDANT A CERTAINS AGENTS DE L'ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES UNE ALLOCATION POUR PRESTATIONS EXTRAORDINAIRES.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 68;

Vu l'arrêté du Régent du 29 mars 1950 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques payées par le Trésor au personnel des administrations de l'Etat;

Vu l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 fixant les indemnités pour frais de séjour des agents de l'Etat;

Considérant qu'en vue de parfaire la formation professionnelle des agents de l'administration des contributions directes il y a lieu d'organiser un enseignement professionnel;

Considérant que cet enseignement doit être donné par des agents de cette administration et que ceux-ci pourront être astreints, de ce chef, à des prestations extraordinaires;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 16 mai 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

../..

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est accordé aux agents de l'administration des contributions directes, en activité de service ou retraités, qui sont chargés de donner des cours aux agents des 1ère et 2ème catégories de cette administration :

1° une allocation de 100 francs par heure pour prestations extraordinaires consacrées à la rédaction des cours par correspondance et à leur tenue à jour;

2° une allocation de 150 francs

a) par leçon d'une durée de deux heures pour les cours oraux de formation administrative initiale à l'intention des commis techniques en stage et pour les cours oraux de perfectionnement destinés aux commis techniques définitifs;

b) par leçon d'une durée d'une heure et demie pour les cours oraux donnés aux vérificateurs qui désirent accéder aux grades de vérificateur-comptable et de contrôleur, ainsi que pour les cours oraux spéciaux destinés aux agents de la 1ère catégorie.

Cette allocation de 150 francs n'est pas liquidée aux agents en activité de service qui sont déchargés provisoirement de leurs fonctions normales en vue de donner des cours oraux.

3° une allocation de 200 francs pour le travail de préparation de la première leçon orale; cette allocation n'est pas accordée lorsque la leçon orale est donnée par l'agent qui a rédigé le cours écrit visé au 1° de cet article et qu'elle ne constitue qu'une simple répétition de ce cours;

4° une allocation de 100 ou 75 francs par heure pour la correction des travaux des élèves, selon qu'il s'agit de matières enseignées en vue de l'exercice de fonctions appartenant à la 1ère ou à la 2ème catégorie des agents de l'Etat.

Article 2.-

Les personnes chargées de cet enseignement bénéficient, pour leurs déplacements, de réquisitoires de voyage en 2ème classe sur le réseau de la Société nationale des chemins de fer belges, et en 1ère classe sur le réseau de la Société nationale des chemins de fer vicinaux.

Elles bénéficient en outre, suivant leur grade ou pour leur ancien grade, des indemnités pour frais de séjour prévues par la réglementation générale.

Article 3.-

L'Etat est seul propriétaire des cours et manuels rédigés et tenus à jour en exécution du présent arrêté.

Article 4.-

Le Ministre des Finances désigne les agents chargés de donner les cours.

Il fixe le nombre des heures de prestations extraordinaires à rémunérer en application de l'article 1er, 1°, compte tenu de l'objet, de la difficulté de la matière et de l'importance relative des cours par correspondance.

Article 5.-

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre des Finances,

BESLUIT VAN DE REGENT TOT TOEKENNING VAN EEN UITKERING VOOR BUITENGEWONE PRESTATIES AAN SOMMIGE AMBTENAREN VAN HET BESTUUR DER DIRECTE BELASTINGEN.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet ;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, namelijk op artikel 68 ;

Gelet op het besluit van de Regent van 29 Maart 1950 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard door de Schatkist aan het personeel der Rijksbesturen uitgekeerd ;

Gelet op het besluit van de Regent van 30 Maart 1950 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan het Rijkspersoneel ;

Overwegende dat een beroepsonderwijs dient te worden ingericht om de beroepsvorming van het personeel van het bestuur der directe belastingen te volmaken ;

Overwegende dat dit onderricht door ambtenaren van genoemd bestuur moet worden gegeven en dat zulks voor die ambtenaren buitengewone prestaties met zich kan brengen ;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven de 16e Mei 1950 ;

.../...

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Aan de ambtenaren van het bestuur der directe belastingen, in actieve dienst of in ruste, die belast worden met het geven van cursussen aan het personeel der 1ste en 2de categorie van dat bestuur, wordt toegekend :

1° een uitkering van 100 frank per uur voor buitengewone prestaties bestaande in het opmaken van de cursussen per briefwisseling en in het bijhouden er van ;

2° een uitkering van 150 frank

a) per les van twee uren voor de mondelinge cursussen voor eerste administratieve opleiding ten behoeve van de stagedoende technische klerken en voor de mondelinge volmakingscursussen ten behoeve van de vastbenoemde technische klerken ;

b) per les van anderhalf uur voor de mondelinge cursussen voor verificateurs die de graden van verificateur-accountant en van controleur wensen te bekomen, evenals voor de speciale mondelinge cursussen ten behoeve van het personeel der 1ste categorie.

Die uitkering van 150 frank wordt niet gedaan aan de ambtenaren in actieve dienst, die voorlopig van hun normale functiën ontheven zijn om mondelinge cursussen te geven ;

3° een uitkering van 200 frank voor het voorbereidend werk van de eerste mondelinge les ; die uitkering wordt niet verleend wanneer de mondelinge les wordt gegeven door de

.../...

ambtenaar die de schriftelijke cursus, in 1° van dit artikel bedoeld, heeft opgemaakt en zij slechts een herhaling van die cursus is ;

4° een uitkering van 100 of 75 frank per uur voor het verbeteren van de werken der leerlingen, naargelang het gaat om vakken onderwezen met het oog op de uitoefening van functies van de 1ste dan wel van de 2de categorie van het Rijkspersoneel.

Artikel 2.-

Voor hun reizen krijgen de met dat onderricht belaste personen reisvorderingen in 2de klas op het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en in 1ste klas op het net van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen.

Verder krijgen zij, volgens hun graad of vroegere graad, vergoedingen voor verblijfkosten zoals bij de algemene reglementering bepaald.

Artikel 3.-

Alleen de Staat is eigenaar van de cursussen en handboeken die ter uitvoering van dit besluit zijn opgemaakt en bijgehouden.

Artikel 4.-

De Minister van Financiën wijst de ambtenaren aan die met het geven van de cursussen worden belast.

Het getal uren buitengewone prestaties dat bij toepassing van artikel 1, 1°, moet bezoldigd worden, stelt hij vast, met inachtneming van het onderwerp, de moeilijkheid der stof en het betrekkelijk belang der cursussen per briefwisseling.

Artikel 5.-

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS, président du Conseil d'Etat, président,
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

P.COART-FRESART, assesseurs de la section de législation,
P.ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M.le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

des Finances.
van Financiën.

Le 1950.

De 1950.

Pr le Greffier du Conseil d'Etat,
Le greffier adjoint,

Vr de Griffier van de Raad van State
De adjunct-griffier,

J.CYPRES.